

# El VIH

Virus de  
Inmunodeficiencia  
Humana

causa

# El SIDA

Síndrome de  
Inmunodeficiencia  
Adquirida

*El VIH se encuentra en la sangre, el semen, los fluidos vaginales o la leche materna de las personas infectadas con VIH.*

*Las leyes de Massachusetts no requieren que las personas que van a casarse se hagan la prueba de sangre del virus VIH. Sin embargo, todos los proveedores que ofrecen servicios de pruebas de sangre a parejas que van a casarse tienen que dar información sobre el virus VIH y el SIDA. Esta información ayuda a las personas que se van a casar a que tomen decisiones saludables.*

## Comparta información... no el virus VIH

Hablar sobre la historia sexual de uno puede ser algo vergonzante, pero es importante compartir esta información. Éste es el momento apropiado para protegerse a usted mismo/a y a su pareja del virus VIH.

**Todas las llamadas  
son confidenciales.  
Para mayor información, llame a:**

**Línea Telefónica Gratuita del Comité de  
Acción contra el SIDA**

**1-800-235-2331 (inglés, español)**

**TTY: 617-437-1672**

*Información, apoyo, y recomendación sobre la  
transmisión, pruebas, y tratamiento del  
VIH/SIDA, ETS, y la Hepatitis*

**First Call for Help**

**1-800-231-4377**

*Información y referidos para una variedad de  
servicios, incluyendo VIH*

**Línea de Ayuda, Información y Educación  
para el Abuso de Drogas y Alcohol**

**1-800-327-5050**

**TTY: 617-536-5872**

*Información y referidos a servicios de tratamiento  
para el abuso de alcohol y drogas y de auto-ayuda*

**Hazte la prueba.**

**Reciba tratamiento. Busca apoyo.**



Departamento de Salud Pública de Massachusetts  
Oficina VIH/SIDA – Revisado Junio de 2003

Producido por Massachusetts Health Promotion Clearinghouse,  
The Medical Foundation  
[www.maclclearinghouse.com](http://www.maclclearinghouse.com)

Spanish

Si usted  
está por  
Casarse...

Infórmese  
sobre el  
VIH

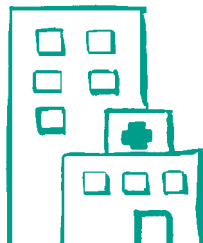
Protéjase a usted mismo/a  
y a su pareja

## Una persona puede infectarse con el VIH de las siguientes maneras:

- Teniendo relaciones sexuales por vía vaginal o anal sin condón con una persona infectada con el VIH.
- Compartiendo agujas o equipo para inyectarse con una persona infectada con el virus VIH.
- Teniendo sexo oral con una persona infectada con el virus VIH. No tenga sexo oral si usted o su pareja tienen lastimaduras o cortes en la boca, y no use hilo dental ni se cepille los dientes antes o después de tener sexo oral.

## Un primer paso: hable acerca del VIH

Si usted o su pareja ha tenido relaciones sexuales con otras personas en el pasado, es necesario que hablen de ello entre ustedes. Ahora que están pensando en formar una unión duradera, la mejor manera de proteger su salud futura es estando informados.



## Si usted está preocupado/a ... asesórese y hágase la prueba del VIH

Una persona puede estar infectada con el VIH sin saberlo. Estar infectado con el VIH no quiere decir que uno se enfermará con el SIDA en seguida, pero sí quiere decir que uno puede contagiarle el virus a otros. Esta es una de las razones por las cuales vale la pena averiguar si Ud. está infectado/a. Si usted cree que puede existir cualquier posibilidad de que esté infectado/a con el VIH, hable con un consejero en VIH.

Muchos centros de salud comunitaria, hospitales y clínicas tienen proveedores de servicios de salud o consejeros en VIH que pueden ayudarle a decidir si Ud. debe hacerse la prueba. Los consejeros en VIH pueden explicarle el procedimiento de la prueba, sus opciones y los resultados de la prueba. También pueden ofrecerle información sobre cómo protegerse a sí mismo y a los demás de la posibilidad de infectarse con el VIH.

- Su proveedor de servicios de salud puede conectarlo/a con servicios de apoyo, asesoramiento, pruebas y cuidados médicos para el virus VIH.
- Ud. puede averiguar más sobre los servicios de pruebas confidenciales y anónimos llamando a la Línea Telefónica Gratuita del Comité de Acción contra el SIDA, al **1-800-235-2331**.

## Si usted está preocupado/a ... Protéjase del VIH

- Use un condón de látex con un lubricante con base de agua, o un condón femenino Reality™ siempre que tenga relaciones sexuales por vía vaginal o anal.
- No use aceites, petrolato o lociones para las manos o el cuerpo, ya que éstos hacen que los condones se rompan.

Recuerde que muchos métodos anticonceptivos, como las píldoras, los diafragmas y los dispositivos intrauterinos ("IUDs" en inglés) no ofrecen protección contra el VIH. Los condones pueden protegerlo del virus VIH y también usarse para el control de la natalidad.

